

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 17 agosto 2017, n. 581.**

**Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla EDILECO Costruzione e ristrutturazione ecocompatibili società cooperativa, con sede a NUS, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 4, mappale n. 359 del N.C.T. del Comune di AYMAVILLES, ad uso scambio termico.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla Edileco Costruzione e ristrutturazione ecocompatibili società cooperativa, con sede a NUS, di derivare dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 4, mappale 359, del N.C.T. del Comune di AYMAVILLES, nella misura di moduli massimi 0,0065 (litri al minuto secondo zero virgola sessantacinque), ad uso scambio termico per l'alimentazione di un impianto del tipo a circuito aperto, a servizio dell'edificio, in fase di ristrutturazione, di proprietà della società stessa.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 10965/DDS in data 19 giugno 2017. La Edileco Costruzione e ristrutturazione ecocompatibili società cooperativa, con sede a NUS, dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di subconcessione, l'annuo canone di euro 160,80 (centosessanta/80) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1716 in data 09.12.2016 per uso scambio termico.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edi-

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 581 du 17 août 2017,**

**accordant pour trente ans à Edileco Costruzione e ristrutturazione ecocompatibili società cooperativa, dont le siège est à NUS, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 359 de la feuille 4 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'AYMAVILLES, pour alimenter un échangeur de chaleur.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, Edileco Costruzione e ristrutturazione ecocompatibili società cooperativa, dont le siège est à NUS, est autorisée, par sous-concession, à dériver du puits situé sur la parcelle 359 de la feuille 4 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'AYMAVILLES 0,0065 module d'eau (soixante-cinq centilitres par seconde) au maximum, pour alimenter un échangeur de chaleur (en circuit ouvert) destiné à desservir le bâtiment en cours de rénovation propriété de ladite société.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Edileco Costruzione e ristrutturazione ecocompatibili società cooperativa de NUS est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10965/DDS du 19 juin 2017 et de verser à l'avance à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 160,80 euros (cent soixante euros et quatre-vingts centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1716 du 9 décembre 2016 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection

lizia residenziale pubblica e l'Assessorato Bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 17 agosto 2017.

Il Presidente  
Pierluigi MARQUIS

**Decreto 18 settembre 2017, n. 637.**

**Rettifica del Decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 1261, rep.1258, del 28.12.1987, recante: "Pronuncia di espropriazione a favore della Comunità Montana del Grand Combin degli immobili necessari per la realizzazione della strada Doues-Valpelline da realizzarsi nei Comuni di DOUES e ALLEIN"- registrato ad AOSTA il 26.04.1988 al n. 1066 serie III.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- A) il decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 1261, rep. 1258, del 28.12.1987, registrato il 26.04.1988 al n. 1066 serie III ma non trascritto e volturato è rettificato, per le motivazioni su esposte ed esclusivamente quanto attiene alla descrizione catastale dei terreni, nel seguente modo:

COMUNE DI DOUES

1. (ex punto 1)

CERISE ATTILIO nato a DOUES il 07.08.1911	(quota 1/5)
C.F.: CRS TTL 11M07 D3560	
CERISE ERMENEGILDO LILLE GIUSEPPE nato a DOUES il 30.03.1915	(quota 1/5)
C.F.:CRS RNG 15C30 D356R	
CERISE RINO GIUSEPPE nato a DOUES il 20.11.1922	(quota 1/5)
C.F.: CRS RGS 22S20S D356G	
CERISE MARIA SILVIA EMILIA nata a DOUES il 19.02.1919	(quota 1/5)
C.F.: CRS MSL 19B59 D356E	
CERISE GIUSEPPINO nato a AOSTA il 18.03.1948	(quota 1/5)
C.F.: CRS GPP 48C18 A326U	

Fg. 20 m. 352 (ex. 146) mq. 3 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

2. (ex. punto 2)

GERBAZ GIUSEPPE ROMANO nato a DOUES il 04.01.1939	(quota 1/2)
C.F.: GRB GPP 39A04 D356I	

des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 17 août 2017.

Le président,  
Pierluigi MARQUIS

**Arrêté n° 637 du 18 septembre 2017,**

**modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1261 du 28 décembre 1987, réf. n° 1258, relatif à l'expropriation, en faveur de la Communauté de montagne Grand-Combin, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de la route allant de Doues à Valpelline, dans les Communes de DOUES et d'ALLEIN, enregistré à AOSTE le 26 avril 1988 sous le n° 1066, série III.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- A) Pour les raisons indiquées au préambule, l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1261 du 28 décembre 1987, réf. n° 1258, qui a été enregistré le 26 avril 1988 sous le n° 1066, série III, sans que la transcription et le transfert du droit de propriété n'aient été effectués, est modifié comme suit, pour ce qui est de la description cadastrale des terrains :

- CUAZ EMILIO nato a AOSTA il 04.02.1925 (quota 1/2)  
C.F.: CZU MLE 25B04 A326F
- Fg. 18 m. 755 (ex. 239) mq. 42 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 337 (ex. 21) mq. 39 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 303 (ex. 21) mq. 109 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
3. (ex. punto 3)
- MALVEZZI PIETRO PIO nato a TORINO il 27.11.1916 (quota 1/1)  
C.F.: MLV PRP 16S27 L219W
- Fg. 18 m. 465 (ex. 220) mq. 102 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 510 (ex. 220) mq. 1 prato irrig. – C.T.  
Fg. 19 m. 297 (ex. 184) mq. 5 prato irrig. – C.T.  
Fg. 19 m. 262 (ex. 192) mq. 140 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 536 (ex. 221) mq. 183 bosco alto – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
4. (ex. punto 4)
- ROLLIN PAOLA nata a AOSTA il 27.02.1955 (quota 1/1)  
C.F.: RLL PLA55B67A326D
- Fg. 18 m. 529 (ex. 208) mq. 69 pascolo – C.T.  
Fg. 18 m. 525 (ex. 212) mq. 28 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 523 (ex. 215) mq. 45 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 546 (ex. 298) mq. 1 ente urbano – C.T.  
Fg. 18 m. 548 (ex. 299) mq. 15 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 550 (ex. 300) mq. 5 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 437 (ex. 358) mq. 18. – C.T.  
Fg. 18 m. 438 (ex. 358) mq. 9. – C.T.  
Fg. 18 m. 532 (ex. 361) mq. 58 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 477 (ex. 361) mq. 12 prato irrig. – C.T.  
Fg. 19 m. 301 (ex. 173) mq. 26 prato irrig. – C.T.  
Fg. 19 m. 270 (ex. 173) mq. 295 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 507 (ex. 223) mq. 77 pascolo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
5. (ex. punto 5)
- LETEY OLGA nata a MARCHELINE AU PONT (Belgio) il 10.04.1913 (quota 1/1)  
C.F.: LTY LGO 13D50 Z103F  
Fg. 18 m. 763 (ex. 229) mq. 36 prato irriguo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
6. (ex. punto 6)
- CERISE ALESSIO FERDINANDO nato a DOUES il 27.02.1916 (quota 1/5)  
C.F.: CRS LSF16B27 D356N
- CERISE MARIA TERESINA nata a DOUES il 25.09.1926 (quota 1/5)  
C.F.: CRS MTR 26P65 D356K
- CERISE SILVIO ZACCARIA nato a DOUES il 08.10.1910 (quota 1/5)  
C.F.: CRS SVZ 10R08 D356O
- CERISE TERESA MARIA nata a DOUES il 11.09.1917 (quota 1/5)  
C.F.: CRS TSM 17P51 D356S

- CERISE AUGUSTA MARIA TERESINA nata a DOUES il 06.03.1924 (quota 1/5)  
C.F.: CRS GTM 24C46 D356Z
- Fg. 19 m. 274 (ex. 158) mq. 273 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 350 (ex. 239) mq. 2 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
7. (ex. punto 7)
- ROBBIN BENITO nato a TORINO il 07.01.1930 (quota 1/1)  
C.F.: RBB BNT 30A07 L219I
- Fg. 20 m. 300 (ex. 23) mq. 84 prato irrig. – C.T.  
Fg. 22 m. 1198 (ex. 930) mq. 106 prato irrig. – C.T.  
Fg. 22 m. 1196 (ex. 78) mq. 155 prato irrig. – C.T.  
Fg. 22 m. 1482 (ex. 78) mq. 27 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 298 (ex. 24) mq. 163 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 331 (ex. 24) mq. 141 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
8. (ex. punto 8)
- NEX EVALINA nata negli Stati Uniti d'America il 22.06.1921 (quota 1/5)  
C.F.: NXE VLN 21H62 Z404L
- NEX CAROLINA LEONIA nata negli Stati Uniti d'America il 18.09.1919 (quota 1/5)  
C.F.: NXE CLN 19P58 Z404U
- NEX GIOVANNI MAURIZIO nato a DOUES il 18.06.1906 (quota 1/5)  
C.F.: NXE GNN 06H18 D356J
- NEX MAURICETTE SIXTA nata a FRANCIA il 03.01.1933 (quota 1/5)  
C.F.: NXE MCT 33A43 Z110H
- CHENAL VALENTINA ALESSANDRINA nata a DOUES il 30.09.1914 (quota 1/5)  
C.F.: CHN VNT 14P70 D356H
- Fg. 18 m. 112 (ex. 307) mq. 112 pascolo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
9. (ex. punto 9)
- CERISE GIUSEPPINO nato a AOSTA il 18.03.1929 (quota 1/1)  
C.F.: CRS GPP 48C18 A326U
- Fg. 20 m. 299 (ex. 22) mq. 44 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
10. (ex. punto 10)
- DESANDRE' ALBINO nato a DOUES il 24.06.1917 (quota 1/1)  
C.F.: DSN LBN 17H24 D356E
- Fg. 20 m. 338 (ex. 53) mq. 112 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
11. (ex. punto 11)
- CERISE CESARINA nata a ALLEIN il 28.01.1906 (quota 1/1)  
C.F.: CRSCRN06A68A205E
- Fg. 18 m. 557 (ex. 203) mq. 83 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

12. (ex. punto 12)

BRYER INNOCENZA MARIA nata a DOUES il 08.07.1928 (quota 1/2)

C.F.: BRY NCN 28L48 D356M

BRYER DELIA MARIA nata a DOUES il 27.04.1932 (quota 1/2)

C.F.: BRY DMR 32D67 D356S

Fg. 18 m. 521 (ex. 216) mq. 40 seminativo – C.T.

Indennità già liquidata e tassata

13. (ex. punto 13)

CHENAL VALENTINA ALESSANDRINA nata a DOUES il 30.09.1914 (quota 1/1)

C.F.: CHN VNT 14P70 D356H

Fg. 18 m. 540 (ex. 287) mq. 17 pascolo – C.T.

Indennità già liquidata e tassata

14. (ex. punto 14)

BRYER ALFREDO SILVIO nato a QUART il 11.02.1916 (quota 1/2)

C.F.: BRY LRD 16B11 H110B

BRYER ANITA nata a DOUES il 19.06.1930 (quota 1/2)

C.F.: BRYNTA30H59D356S

Fg. 18 m. 501 (ex. 226) mq. 108 pascolo – C.T.

Fg. 18 m. 499 (ex. 227) mq. 59 prato irrig. – C.T.

Indennità già liquidata e tassata

15. (ex. punto 15)

GERBAZ MARIA ALINA nata a GIGNOD il 09.02.1914

C.F.: GRB MLN 14B49 E029O

Fg. 18 m. 767 (ex. 359) mq. 55 prato irriguo – C.T.

Indennità già liquidata e tassata

16. (ex. punto 16)

VAGNEUR DONATO BATTISTA nato a DOUES il 08.02.1932 (quota 1/1)

C.F.: VGN DTB 32B08 D356I

Fg. 19 m. 271 (ex. 170) mq. 282 prato irrig. – C.T.

Fg. 19 m. 302 (ex. 170) mq. 41 prato irrig. – C.T.

Indennità già liquidata e tassata

17. (ex. punto 17)

VAGNEUR ANNA nata a DOUES il 15.06.1936

C.F.: VGN NNA 36H55 D356R

(quota 1/2)

VAGNEUR EMMA nata a DOUES 23.12.1940

C.F.: VGN MME 40T63 D356G (quota 1/2)

Fg. 20 m. 343 (ex. 107) mq. 175 prato irrig. – C.T.

Fg. 20 m. 308 (ex. 107) mq. 150 prato irrig. – C.T.

Fg. 20 m. 309 (ex. 107) mq. 3 prato irrig. – C.T.

Fg. 20 m. 296 (ex. 10) mq. 3 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 348 (ex. 152) mq. 40 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

18. (ex. punto 18)

ARBANEY ERNESTO nato a DOUES il 04.09.1920 (quota 1/1)  
C.F.: RBN RST 20P04 D356U

Fg. 19 m. 264 (ex. 185) mq. 212 seminativo – C.T.  
Fg. 18 m. 552 (ex. 357) mq. 26 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

19. (ex. punto 19)

BEUCRET MARIA ALESSANDRINA nata a DOUES il 28.05.1916 (quota 1/1)  
C.F.: BCRMLS16E68D356K

Fg. 20 m. 317 (ex. 151) mq. 72 seminativo – C.T.  
Fg. 20 m. 349 (ex. 151) mq. 134 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

20 (ex. punto 20)

SAVOYE RAIMONDA nata a DOUES il 03.08.1926 (quota 1/1)  
C.F.: SVY RND 26M43 D356L

Fg. 20 m. 310 (ex. 112) mq. 279 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 345 (ex. 141) mq. 158 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 311 (ex. 141) mq. 269 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

21 (ex. punto 21)

TRENTAZ VITTORIO nato a DOUES il 12.02.1905  
C.F.: TRN VTR 05B12 D356P

Fg. 20 m. 307 (ex. 235) mq. 20 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 342 (ex. 235) mq. 111 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 714 (ex. 148) mq. 78 prato irriguo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

22 (ex punto 22)

TRENTAZ JEANNINE nata a FRANCIA il 29.05.1926 (quota 1/2)

C.F.: TRN JNN 26E69 Z110L

TRENTAZ VITTORIO nato a DOUES il 12.02.1905 (quota 1/2)

C.F.: TRN VTR 05B12 D356P

Fg. 20 m. 339 (ex. 232) mq. 32 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

23 (ex. punto 23)

GERBAZ MARIA CLOTILDE nata a DOUES il 06.11.1922 (quota 1/4)

C.F. GRB MCL 22S46 D356Y

GERBAZ GIACOMINA MARIA nata a DOUES il 09.09.1924 (quota 1/4)

C.F.: GRB GMN 24P49 D356G  
GERBAZ MARIA LUIGIA nata a DOUES il 04.08.1929 (quota 1/4)  
C.F. GRB MLG 29M44 D356Z  
GERBAZ MARIO GIUSEPPE nato a DOUES il 09.02.1935 (quota 1/4)  
C.F.: GRB MGS 35B09 D356K

Fg. 18 m. 555 (ex. 204) mq. 251 prato irrig. – C.T.  
Fg. 19 m. 268 (ex. 181) mq. 296 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

24 (ex. punto 24)

RIANE MARIA IDA nata a DOUES il 21.11.1926 (quota 1/7)  
C.F.: RNI MRD 26S61 D356S  
RIANE PIERINA nata a DOUES il 13.05.1941 (quota 1/7)  
C.F.: RNI PRN 41E53 D356H  
RIANE GIOVANNA nata a DOUES il 27.02.1947 (quota 1/7)  
C.F.: RNI GNN 47B67 D356S  
RIANE SILVIO FRANCESCO nato a DOUES il 05.08.1937 (quota 1/7)  
C.F.: RNI SVF 37M05 D356S  
RIANE MARIA LUISA nata a DOUES il 08.05.1950 (quota 1/7)  
C.F.: RNI MLS 50E48 D356T  
RIANE GIUSEPPE LUIGI nato a DOUES il 23.12.1934 (quota 1/7)  
C.F.: RNI GPP 34T23 D356Y  
RIANE GIUSEPPE FLAVIANO nato a DOUES il 16.10.1931 (quota 1/7)  
C.F. RNI GPP 31R16 D356W

Fg. 18 m. 498 (ex. 285) mq 61 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

25 (ex. punto 25)

LETEY LIVIO nato a ALLEIN il 04.12.1925 (quota 1/5)  
C.F.: LTY LVI 25T04 A205X  
LETEY MARIA nata a ALLEIN il 22.08.1932 (quota 1/5)  
C.F.: LTY MRA 32M62 A205T  
LETEY NELLA MARIA nata a ALLEIN il 19.08.1938 (quota 1/5)  
C.F.: LTY NLM 38M59 A205X  
LETEY ATTILIO nato a ALLEIN il 08.03.1928 (quota 1/5)  
C.F.: LTY TTL 28C08 A205Q  
LETEY LERIA ANNA nata a ALLEIN il 14.01.1930 (quota 1/5)  
C.F.: LTY LNN 30A54 A205B

Fg. 18 m. 487 (ex. 205) mq. 102 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

26 (ex. punto 26)

BRYER ALFREDO SILVIO nato a DOUES il 11.02.1916 (quota 1/10)  
C.F.: BRY LRD 16B11 D356W  
BRYER ISALINA nata a SAINT NICOLAS il 05.09.1920 (quota 1/10)  
  
C.F.: BRY SLN 20P45 H672F  
BRYER EMIRO nato a DOUES il 23.07.1918 (quota 1/10)  
C.F.: BRY MRE 18L23 D356M  
BRYER ESTER nata a SAINT NICOLAS il 05.06.1922 (quota 1/10)  
C.F.: BRY STR 22H45H672J

- BRYER LUIGIA ROSINA nata a SAINT NICOLAS il 04.07.1924 (quota 1/10)  
C.F.: BRY LRS 24L44 H672I
- BRYER ANITA nata a DOUES il 19.06.1930 (quota 1/10)  
C.F.: BRY NTA 30H59 D356S
- BRYER ROBERTO GIULIANO nato a DOUES il 13.05.1933 (quota 1/10)  
C.F.: BRY RRT 33E13 D356M
- BRYER GIUSEPPE VITTORIO nato a DOUES il 01.05.1936 (quota 1/10)  
C.F.: BRY GPP 36E01 D356N
- BRYER LORENZO nato a AOSTA il 07.11.1956 (quota 1/10)  
C.F.: BRY LNZ 56S07 A326N
- BRYER MARIA ALESSANDRA nata a AOSTA il 07.03.1962 (quota 1/10)  
C.F.: BRY MLS 62C47 A326M
- Fg. 18 m. 542 (ex 293) mq. 5 pascolo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
- 27 (ex. punto 27)
- DIEMOZ TEODOLINDA nata a DOUES il 29.05.1923 (quota 1/1)  
C.F.: DMZ TLN 23E69 D356W
- Fg. 18 m.544 (ex. 294) mq. 3 pascolo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
- 28 (ex. punto 28)
- CHENAL CESARE nato a DOUES il 30.08.1932 (quota 1/6)  
C.F.: CHN CSR 32M30 D356U
- CHENAL LIDIA ALICE nata a DOUES il 14.04.1937 (quota 1/6)  
C.F.: CHN LLC 37D54 D356K
- CHENAL GIULIANO LUIGI nato a DOUES il 24.11.1930 (quota 1/6)  
C.F.: CHN GNL 30S24 D356Z
- CHENAL LUIGI EVARISTO nato a DOUES il 07.10.1934 (quota 1/6)  
C.F.:CHN LVR 34R07 D356G
- CHENAL LINDO nato a DOUES il 13.04.1943 (quota 1/6)  
C.F.: CHN LND 43D13 D356T
- CHENAL IVO nato a DOUES il 24.08.1941 (quota 1/6)  
C.F.: CHN VIO 41M24 D356Z
- Fg.19 m. 265 (ex. 216) mq. 1 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
- 29 (ex. punto 29)
- NEX ALFONSO nato a DOUES il 10.03.1915 (quota 1/1)  
C.F.: NXE LNS 15C10 D356N
- Fg. 20 m. 335 (ex. 12) mq. 4 prato irriguo – C.T.  
Fg. 20 m. 302 (ex. 231) mq. 264 prato irrig. – C.T.  
Fg. 19 m. 272 (ex. 163) mq. 328 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
- 30 (ex. punto 30)
- CERISE MARIA ANITA nata a DOUES il 31.12.1934 (quota 1/1)  
C.F.: CRS MNT 34T71 D356R



- Fg. 20 m. 304 (ex. 54) mq. 329 prato irr. – C.T.  
Fg. 22 m. 1177 (ex. 87) mq. 92 prato irrig. – C.T.  
Fg. 22 m. 1176 (ex. 86) mq. 94 pascolo – C.T.  
Fg. 19 m. 298 (ex. 183) mq. 137 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
- 31 (ex. punto 31)
- DUNAND PAZIENTE nato a ALLEIN il 28.02.1922 (quota 1/1)  
C.F.: DNN PNT 22B28 A205K
- Fg. 22 m. 1070 (ex. 81) mq. 235 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
32. (ex. punto 32)
- DUNAND OLIMPIA nata a AOSTA il 14.09.1924 (quota 1/1)  
C.F.: DNN LMP 24P54 A326E
- Fg. 22 m. 1175 (ex. 83) mq. 152 pascolo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
33. (ex. punto 33)
- ABRAM RICHARD nato a DOUES il 20.11.1946 (quota 1/1)  
C.F.: BRM RHR 46S20 D356Q
- Fg. 18 m. 762 (ex. 228) mq. 9 pascolo – C.T.  
Fg. 18 m. 765 (ex. 238) mq. 41 prato irriguo – C.T.  
Fg. 18 m. 760 (ex. 392) mq. 76 prato irriguo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
34. (ex. punto 34)
- VEYSENDAZ FRANCA nata a ETROUBLES il 12.11.1926 (quota 1/1)  
C.F.: VYS FNC 26S52 D444B
- Fg. 22 m. 1480 (ex. 931) mq. 3 prato irriguo – C.T.  
Fg. 22 m. 1199(ex. 931) mq. 3 prato irriguo – C.T.  
Fg. 22 m. 1200 (ex. 82) mq. 36 prato irriguo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
35. (ex. punto 35)
- LETEY MARIA LUIGIA nata a DOUES il 09.09.1939 (quota 1/1)  
C.F.: LTY MLG 39P49 D356N
- Fg. 19 m.266 (ex. 186) mq. 28 seminativo – C.T.  
Fg. 19 m. 296 (ex. 186) mq. 93 seminativo – C.T.  
Fg. 19 m. 267 (ex. 217) mq. 86 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
36. (ex. punto 36)
- NEX ERMELINDA MARIA SIMERA nata a DOUES il 20.12.1920 (quota 1/1)  
C.F.: NXE RLN 20T60 D356M

- Fg. 18 m. 505 (ex. 225) mq. 81 pascolo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
37. (ex. punto 37)
- TRENTAZ JEANNINE nato a FRANCIA il 29.05.1926 (quota 1/2)  
C.F.: TRN JNN 26E69 Z110
- TRABBIA PAOLO nato a AOSTA il 04.05.1932 (quota 1/2)  
C.F.:TRB PLA 32E04 A326X
- Fg. 20 m. 316 (ex. 150) mq. 182 seminativo – C.T.  
Fg. 20 m. 713 (ex. 148) mq. 31 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
38. (ex. punto 38)
- YOCCOZ SILVIO RINO nato a ALLEIN il 04.11.1927 (quota 1/1)  
C.F.: YCC SVR 27S04 A205X
- Fg. 19 m. 292 (ex. 191) mq. 2 seminativo – C.T.  
Fg. 19 m. 261 (ex. 191) mq. 68 seminativo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
39. (ex. punto 39)
- CERISE SILVIO BENIAMINO nato a DOUES il 13.11.1924 (quota 1/2)  
C.F.: CRS SVB 24S13D356S
- CERISE TEODOLINDA GEMMA nata a DOUES il 02/04/1920 (quota 1/2)  
C.F.: CRSTLN20D42D356R
- Fg. 18 m. 519 (ex. 219) mq. 100 bosco ceduo – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
40. (ex. punto 40)
- PEAQUIN COSTANTINO nato a OLLOMONT il 29.06.1905 (quota 1/1)  
C.F.: PQN CTN 05H29 G045I
- Fg. 18 m. 753 (ex. 241) mq. 3 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
41. (ex. punto 41)
- ISTITUTO S. GIOVANNI BOSCO  
DELLE FIGLIE DI MARIA AUSILIATRICE di AOSTA (quota 1/1)  
C.F.: 00123600074
- Fg. 18 m. 388 (ex. 388) mq. 135 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 389 (ex. 389) mq. 25 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 442 (ex. 389) mq. 7 prato irrig. – C.T.  
Fg. 18 m. 443 (ex. 389) mq. 49 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata
42. (ex. punto 42)
- BLANC INNOCENZO nato a DOUES il 09.07.1902 (quota 1/1)  
C.F.: BLN NCN 02L09 D356Q

Fg. 18 m. 757 (ex. 243) mq. 6 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

43. (ex. punto 43)

NEX MARIA nato a DOUES il 24.06.1907  
C.F.: NXE MRA07H64D356M

(quota 1/1)

Fg. 20 m. 341 (ex. 96) mq. 46 prato irrig. – C.T.  
Fg. 20 m. 318 (ex. 96) mq. 2 prato irrig. – C.T.  
Indennità già liquidata e tassata

B) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand Combin;

C) adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 18 settembre 2017.

Il Presidente  
Pierluigi MARQUIS

**Decreto 4 ottobre 2017, n. 663.**

**Integrazione alla "Dichiarazione di stato di calamità sul territorio dei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, BIONAZ, BRISSOGNE, BRUSSON, COURMAYEUR, MORGEX, OLLOMONT, OYACE, POLLEIN, RHÊMES-NOTRE-DAME, RHÊMES-SAINT-GEORGES, SAINT-VINCENT e VALTOURNENCHE".**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di aggiungere il Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME all'elenco dei Comuni interessati dall'evento;
2. il presente decreto integra il decreto del Presidente della Regione n. 584 in data 21 agosto 2017 ed entra in

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, par les soins et aux frais de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins de l'Administration régionale et aux frais du bénéficiaire de l'expropriation, aux services compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent.

C) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 18 septembre 2017.

Le président,  
Pierluigi MARQUIS

**Arrêté n° 663 du 4 octobre 2017,**

**complétant la déclaration de l'état de calamité sur le territoire des Communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, de BIONAZ, de BRISSOGNE, de BRUSSON, de COURMAYEUR, de MORGEX, d'OLLOMONT, d'OYACE, de POLLEIN, de RHÊMES-NOTRE-DAME, de RHÊMES-SAINT-GEORGES, de SAINT-VINCENT et de VALTOURNENCHE.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME est insérée dans la liste des Communes sur le territoire desquelles est déclaré l'état de calamité.
2. Le présent arrêté complète l'arrêté du président de la Région n° 584 du 21 août 2017 et entre en vigueur le

vigore alla data della sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione;

3. la Struttura Protezione Civile è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 4 ottobre 2017.

Il Presidente  
Pierluigi MARQUIS

---

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO E SOCIETÀ PARTECIPATE

Decreto 20 settembre 2017, n. 334.

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di VALPELLINE dei terreni siti nel Comune di VALPELLINE necessari ai lavori di costruzione marciapiede lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz tra i km. 7+900 e 8+000 nelle fraz. Capoluogo e Les Prailles nel Comune di VALPELLINE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l. r. 2 luglio 2004, n. 11.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI E  
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della l. r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata a favore del Comune di VALPELLINE c.f.: 80004730075 l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di VALPELLINE necessari ai lavori di costruzione marciapiede lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz tra i km. 7+900 e 8+000 nelle fraz. Capoluogo e Les Prailles, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI VALPELLINE

- 1) JOTAZ Maria n. a Ollomont il 17/07/1947  
Res. a VALPELLINE fraz. La Cleyvaz, 14  
c.f.: JTZMRA47L57G045T  
Fg. 14 n. 1317 (ex 488/b) di mq. 34 – Catasto Terreni  
indennità: € 2.665,60
- 2) ANSERMIN Alice n. a Cogne il 26/12/1949 Res. a AOSTA via Lys, 3

jour de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

3. La structure compétente en matière de protection civile est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 4 octobre 2017.

Le président,  
Pierluigi MARQUIS

---

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS À PARTICIPATION RÉGIONALE

Acte n° 334 du 20 septembre 2017,

**portant expropriation, en faveur de la Commune de VALPELLINE, des biens immeubles situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, entre les PK 7+900 et 8+000, au Chef-lieu et aux Prailles, dans la Commune de VALPELLINE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LA DIRIGEANTE  
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS  
ET VALORISATION DU PATRIMOINE »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles situés sur le territoire de la Commune de VALPELLINE, indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, entre les PK 7+900 et 8+000, au Chef-lieu et aux Prailles, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 80004730075) ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

COMMUNE DE VALPELLINE

c.f.: NSRLCA49T66C821I  
ANSERMIN Rodolfo n. a Cogne il 06/07/1951  
Res. a VALPELLINE fraz. Praille, 3  
c.f.: NSRRLF51L06C821Y  
Fg. 14 n. 1319 (ex 489/b) di mq. 131 – Catasto Terreni  
indennità: € 10.270,40

propr. per ½

propr. per ½

Omissis

Aosta, 20 settembre 2017.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

Omissis

Fait à Aoste, le 20 septembre 2017.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

**Decreto 21 settembre 2017, n. 335.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di COURMAYEUR necessari alla realizzazione opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale in località La Palud e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l. r. 2 luglio 2004, n. 11.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI  
E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della l. r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di COURMAYEUR necessari per la realizzazione opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale in località La Palud, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI COURMAYEUR

- 1) SALLUARD Luigia n. a PRE SAINT DIDIER il 03/02/30  
c.f.: SLLGU30B43H042E  
Fg. 50 n. 930 (ex 435/b) di mq. 78 – Catasto terreni  
Indennità: € 78,00
- 2) CIAMPA Ada n. a COURMAYEUR il 20/05/1932  
c.f.: CMPDAA32E60D012H

**Acte n° 335 du 21 septembre 2017,**

**portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles situés dans la Commune de COURMAYEUR et nécessaires à la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-La-Saxe, à La Palud, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION  
DU PATRIMOINE »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles situés dans la Commune de COURMAYEUR et nécessaires à la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-La-Saxe, à La Palud, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

COMMUNE DE COURMAYEUR

Fg. 51 n. 275 di mq. 88 – Catasto terreni  
Indennità: € 88,00

- 3) PERROD Giorgio n. a SAINT VINCENT il 07/12/45  
c.f.: PRRGRG45T07H676H  
Fg. 50 n. 933 (ex 436/b) di mq. 26 – Catasto terreni  
Indennità: € 26,00
- 4) PENNARD Alessio n. a COURMAYEUR il 23/02/1934  
c.f.: PNNLSS34B23D012D usufrutto per 1/1  
PENNARD Laura n. ad AOSTA il 12/02/72  
c.f.: PNNLRA72B52A326E nuda propr. per 1/3  
PENNARD Edoardo Alberto n. ad AOSTA il 08/09/15  
c.f.: PNNDDL75P08A326V nudo propr. per 1/3  
PENNARD Daniela n. ad AOSTA il 06/04/1970  
c.f.: PNNLNL70D46A326H nuda propr. per 1/3  
Fg. 50 n. 927 (ex 434/b) di mq. 53 – Catasto terreni  
Indennità: € 53,00
- 5) GIORGIO Cristina n. ad AOSTA il 25/12/75  
c.f.: GRGCST75T65A326D  
LUMIGNON Alina n. a COURMAYEUR il 24/01/28  
c.f.: LMGLNA28A64D012X  
PERROD Giorgio n. a SAINT VINCENT il 07/12/45  
c.f.: PRRGRG45T07H676H  
REY Ettore n. a COURMAYEUR il 12/07/49  
c.f.: RYETTR49L12D012Z  
VALLET Carla n. ad AOSTA il 03/07/46  
c.f.: VLLCRL46L43A326W  
VALLET Dario n. ad AOSTA il 15/08/48  
c.f.: VLLDRA48M15A326F  
Fg. 50 n. 921 (ex 438/b) di mq. 235 – Catasto terreni  
Indennità: € 235,00
- 6) POZZA Marisa n. a PRE SAINT DIDIER il 24/12/40  
c.f.: PZZMRS40T64H042O  
Fg. 50 n. 918 (ex 439/b) di mq. 347 – Catasto terreni  
Indennità: € 347,00
- 7) MEO Gabriella n. a FINALE LIGURE (SV) il 04/03/50  
c.f.: MEOGRL50C44D600E propr. per 1/3  
MEO Liliana n. a PERUGIA (PG) il 10/12/43  
c.f.: MEOLLN43T50G478E propr. per 1/3  
MEO Valerio Paolo n. a FINALE LIGURE (SV) il 04/04/47  
c.f.: MEOVRP47D04D600Y propr. per 1/3  
Fg. 50 n. 914 (ex 442/a) di mq. 428 – Catasto terreni  
Fg. 50 n. 915 (ex 442/b) di mq. 215 – Catasto terreni  
Fg. 50 n. 916 (ex 442/c) di mq. 553 – Catasto terreni  
Indennità: € 705,00

Omissis

Aosta, 21 settembre 2017.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

Omissis

Fait à Aoste, le 21 septembre 2017.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

**Decreto 5 ottobre 2017, n. 336.**

**Pronuncia di asservimento coattivo a favore del Comune di TORGNON (C.F. 81002590073) dei terreni necessari alla realizzazione del sentiero Collet - Lago Tsan - 1° e 2° stralcio (Projet n° 427 Tour Science - progetto Alcotra 2014-2020 CUP D79D1500228007), in Comune di TORGNON e contestuale determinazione della indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI  
E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004 n. 11 è pronunciato a favore del Comune di TORGNON (C.F. 81002590073), l'asservimento coattivo dei terreni necessari alla realizzazione del sentiero Collet- Lago Tsan - 1° e 2° stralcio (Projet n° 427 Tour Science - progetto Alcotra 2014-2020 CUP D79D1500228007) in comune di TORGNON, determinando come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE CENSUARIO DI TORGNON

1) ISTITUTO DIOCESANO PER IL SOSTENTAMENTO DEL CLERO

con sede in AOSTA

C.F. 91009280073 - Proprietà 1/1

F. 2 n. 18 servitù di passaggio per mq. 120

Indennità € 8,40

Zona Ec4-Ef6 – N.C.T.

2) BIONAZ Henri nato a AOSTA il 22/06/1948

C.F. BNZHNR48H22A326P - Proprietà per 96/135

VEVEY Silvana nata a AOSTA il 11/02/1938

C.F. VVYSVN38B51A326K - Proprietà per 289/1000

F. 2 n. 15 servitù di passaggio per mq. 2.350

F. 2 n. 10 servitù di passaggio per mq. 695

F. 2 n. 19 servitù di passaggio per mq. 1.008

Indennità € 376,59

Zona Ec4-Ef6 – N.C.T.

Zona Ef6-Eb3 – N.C.T.

Zona Eb3 – N.C.T.

3) SOCIETÀ AGRICOLE LO DIZERT DEI F.LLI CHATILLARD S.S.

con sede in TORGNON (AO)

C.F. 01167100070 - Proprietà per 1/1

F. 2 n. 3 servitù di passaggio per mq. 870

F. 2 n. 4 servitù di passaggio per mq. 511

F. 3 n. 339 servitù di passaggio per mq. 1.500

Zona Ef9-Eb11 – N.C.T.

Zona Ef9-Eb11 – N.C.T.

Zona Ef9-Eb13 – N.C.T.

**Acte n° 336 du 5 octobre 2017,**

**portant constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de TORGNON (code fiscal 81002590073) sur les biens immeubles nécessaires à la réalisation du sentier Collet – Lac Tsan (Projet n° 427 Tour Science – projet Alcotra 2014/2020 – CUP D79D1500228007 – 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> ranches), sur le territoire de ladite Commune, et fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LA DIRIGEANTE  
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS  
ET VALORISATION DU PATRIMOINE »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), une servitude légale est constituée au profit de la Commune de TORGNON (code fiscal 81002590073) sur les biens immeubles indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation du sentier Collet – Lac Tsan (Projet n° 427 Tour Science – projet Alcotra 2014/2020 – CUP D79D1500228007 – 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> tranches), sur le territoire de ladite Commune ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE TORGNON

- F. 3 n. 1 servitù di passaggio per mq. 60 Zona Ef8 – N.C.T.  
Indennità € 248,77
- 4) FREPPA Adolfo; FU GIOVANNI BATTISTA - Comproprietario  
FREPPA Giovanni; FU GIOVANNI BATTISTA - Comproprietario  
FREPPA Luciano; FU GIOVANNI BATTISTA - Comproprietario  
ORDINE MAURIZIANO con sede in TORINO  
C.F. 01257260016 – Comproprietario  
LUCAT Ornella nata AOSTA il 13/09/1955  
C.F. LCTRL55P53A326F Proprietà per 2/6  
F. 2 n. 7 servitù di passaggio per mq. 156 Zona Ef6 – N.C.T.  
Indennità € 10,92
- 5) FREPPA Aurelio nato a ISSIME (AO) il 04/12/1933  
C.F. FRPRLA33T04E369V Proprietà per 36/72  
TOUSCO Bruno nato a ISSIME (AO) il 26/07/1932  
C.F. TSCBRN32L26E369X Proprietà per 18/72  
TOUSCO Graziano Giulio Luciano nato a ISSIME (AO) il 07/11/1930  
C.F. TSCGZN30S07E369X - Proprietà per 18/72  
F. 2 n. 5 servitù di passaggio per mq. 1.270 Zona Ef9-Eb11 – N.C.T.  
F. 1 n. 7 servitù di passaggio per mq. 744 Zona Ef9-Eb11 – N.C.T.  
Indennità € 176,98
- 6) GORRIS Manuela nata a AOSTA il 15/01/1976  
C.F. GRRMNL76A55A326T - Proprietà per 1/1 in regime di separazione dei beni  
F. 2 n. 325 servitù di passaggio per mq. 1.045 Zona Ef9-Eb12-Eb3 – N.C.T.  
Indennità € 91,15
- 7) BIOLEY Ylenia nata a AOSTA il 06/12/1976  
C.F. BLYYLN76T46A326A Proprietà per 2/15  
GAL Gianpaolo nato a AOSTA il 14/10/1982  
C.F. GLAGPL82R14A326G Proprietà per 1/15  
GAL Michel Jean nato a AOSTA il 28/07/1981  
C.F. GLAMHL81L28A326G Proprietà per 1/15  
GAL Luigi Bernardino nato a AOSTA il 02/02/1961  
C.F. GLALBR61B02A326W Proprietà per 1/4  
TELLOLI Gianluca nato a AOSTA il 27/01/1974  
C.F. TLLGLC74A27A326C Proprietà per 2/15  
F. 1 n. 4 servitù di passaggio per mq 120 Zona Ef7 – N.C.T.  
F. 1 n. 5 servitù di passaggio per mq. 168 Zona Ef7/Ef10 – N.C.T.  
Indennità € 1,87;

2. la servitù imposta, meglio evidenziata nella planimetria che del presente decreto forma parte integrante, ha una larghezza di mt. 1,20 a cui si aggiungono le superfici interessate dai punti di osservazione e consiste nel diritto di passaggio a favore dell'Amministrazione comunale di TORGNON, che potrà avvalersene nell'ambito delle proprie finalità, ivi incluso lo sviluppo dell'attrattività del territorio e di un turismo sostenibile.

La servitù imposta inoltre comporta:

2. La servitude en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte, a une largeur de 1,2 mètre, en sus des surfaces concernées par les points d'observation, et consiste dans le droit de passage en faveur de la Commune de TORGNON qui pourra exercer ledit droit dans le cadre de ses finalités, y compris le développement de l'attractivité du territoire et du tourisme durable.

Par ailleurs, la servitude en cause comporte :



- la possibilità, da parte dell'Amministrazione comunale di TORGNON, o da chi agisca in nome e per conto della stesso, di accedere liberamente ed in ogni tempo alla zona asservita con il personale ed i mezzi a suo giudizio necessari per l'esercizio, la sorveglianza e la manutenzione ordinaria e straordinaria, ivi compresa la facoltà di apporre specifica segnaletica verticale informativa e/o di segnalazione, nel rispetto della fascia asservita;
  - il divieto, per il proprietario od il titolare di altro diritto reale del fondo asservito, di compiere qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo per i manufatti, ostacolare il passaggio dove previsto, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù rispetto alla situazione attuale;
  - l'obbligo, per il proprietario od il titolare di altro diritto reale, per qualsiasi intervento da realizzarsi entro la fascia asservita, di dare avviso scritto di almeno tre mesi, tramite lettera raccomandata con A.R. all'Amministrazione comunale di TORGNON;
3. l'Amministrazione comunale di TORGNON o chi agisce in nome e per conto della stessa, si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni prodotti in occasione della costruzione ed esercizio dell'opera in oggetto, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
  4. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 - co. 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
  5. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del beneficiario dell'asservimento (Amministrazione comunale di TORGNON) provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015;
  6. ai sensi dell'art. 19 - co. 3 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
  7. l'esecuzione del presente decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20 - co. 1 della legge re-
- la possibilità en faveur de la Commune de TORGNON, ou de toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, d'accéder librement et à tout moment à la zone frappée de servitude, avec les personnels et les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien ordinaire et extraordinaire des aménagements et, notamment, de mettre en place des panneaux de signalisation verticale, dans le respect de la servitude en cause ;
  - l'interdiction, pour tout propriétaire d'un fonds servant ou pour tout titulaire d'un droit réel sur un tel fonds, d'accomplir tout acte susceptible de représenter un danger pour les ouvrages réalisés, d'entraver le libre passage sur le fonds en cause aux endroits prévus à cet effet, ainsi que de diminuer ou d'entraver l'utilisation du fonds et l'exercice de la servitude en question par rapport à la situation actuelle ;
  - tout propriétaire d'un fonds servant ou tout titulaire d'un droit réel sur un tel fonds doit informer la Commune de TORGNON, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, de tout travail devant être réalisé dans la zone frappée de servitude, et ce, trois mois au moins avant le début de celui-ci.
3. La Commune de TORGNON ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation des ouvrages en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention de la part de tiers qui s'estimeraient lésés.
  4. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation des indemnités.
  5. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de TORGNON, bénéficiaire de la servitude, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
  6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
  7. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens en cause vaut exécution du pré-

gionale 2 luglio 2004, n. 11;

8. ai sensi dell'art. 20 - co. 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;
9. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese del beneficiario dell'espropriazione (Amministrazione comunale di TORGNON);
10. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 - co. 3 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
11. avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 5 ottobre 2017.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

Allegati: Omissis

---

---

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 2 ottobre 2017, n. 1310.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 come risulta dai prospetti allegati;

sent acte.

8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant.
9. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription au cadastre, avec procédure d'urgence, par les soins de la Région et aux frais de la Commune de TORGNON.
10. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
11. Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 5 octobre 2017.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

Les annexes ne sont pas publiées.

---

---

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1310 du 2 octobre 2017,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.

2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

---

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

---

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	300 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA IMPRESE	E0022191	ENTRATE DA RIVERSAMENTO DI SOMME DAL FONDO DI DOTAZIONE DELLA GESTIONE SPECIALE DI FINAOSTA PROVENIENTI DALLE RISERVE DISTRIBUITE DA CVA SPA PER IL PIANO STRAORDINARIO DI INVESTIMENTI PER I COMUNI	61 00 00 - DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	C	114.812,27	459.249,07	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione in bilancio del riversamento di somme dal fondo di dotazione della gestione speciale di Finaosta provenienti dalle riserve distribuite da CVA spa, in attuazione di quanto previsto dall'art. 12 della l.r. 24/2016.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0014549	TRASFERIMENTI CORRENTI PER FORNITURA GRATUITA LIBRI DI TESTO A FAVORE ALUNNI CHE FREQUENTANO SCUOLE DELL'OBBLIGO E SCUOLE SECONDARIE	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C	20.838,54	0,00	0,00	Trattasi di iscrizione di fondi di cui al decreto del MIUR prot. n. 784 del 18/07/2017 che prevede l'assegnazione alla Regione Valle d'Aosta, per l'anno 2016, di euro 20.838,54 per l'acquisto dei libri di testo a favore degli alunni e degli studenti in obbligo di istruzione per l'anno scolastico 2017/18 (quietanza n. 16023 del 4/08/2017)
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0014549	TRASFERIMENTI CORRENTI PER FORNITURA GRATUITA LIBRI DI TESTO A FAVORE ALUNNI CHE FREQUENTANO SCUOLE DELL'OBBLIGO E SCUOLE SECONDARIE	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C	51.907,80	0,00	0,00	Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca prot. n. 781 del 18/07/2017 che prevede l'assegnazione alla Regione Valle d'Aosta di euro 51.907,80 per l'acquisto dei libri di testo in favore degli alunni e degli studenti in obbligo di istruzione per l'anno scolastico 2017/2018. (quietanza n. 16024 del 4 agosto 2017).

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0010413	TRASFERIMENTI CORRENTI PER FUNZIONAMENTO SCUOLE ELEMENTARI E MATERNE NON STATALI	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C €	829.440,00 829.440,00	0,00 0,00	0,00	Decreti del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca prot. n. 727, 729 e 731 del 5/7/2017 che prevedono l'assegnazione alla Regione Valle d'Aosta di euro 43.864,00, euro 727.387,00 e euro 58.189,00 per il funzionamento delle scuole elementari e materne paritarie per l'a.f. 2017 (quietanze n. 17576, 17574 e 17577 del 28/8/2017).
<b>Totale</b>						C €	<b>1.016.998,61</b> <b>1.016.998,61</b>	<b>459.249,07</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
T IOOILPG	ACLECRTTR	TR	DIDLILN	RAIDL SL	BCO C' ILPGZ RAIDL SL	CGOALPORMSIDRV	IT ALCDLZBGSRRZRCIR' ILPG		T LDI2R' ILPG	
							0178	0179		
71ZDCROALCDIZ GBICIDDLZSSR T LMSIDRV	1UZZ IRMSIDRV CZ IP 3CRDCCF DD FCGZDCRBR SI	016ZZ L PDCIMF DIZ RE SIAP 2 CODIT GP DI	F 1100L98	L PDCIMF DIZRE SIZ IP 2 CODIT GP DIZRIZ L T F P IZAGCZP DCC2 GP DI ACGSRZ IRMSIDRV XZAGCZ IP 3CRDCCF DDF CZZ ODCRBR SI, AP Z RDDF R' IL P GZBSZAIRP L Z ODCRLCBIP R CIL BIZ IP 2 CODIT GP DIZAGCZ L T F P I	U7A0A1ZAZAL SIDI / GZ GBF RD12 GZ	.7A1Z1ZAZAL SIDI / GP DL Z IP 3CRDCCF DDF CGZ 2 IRMSIDRV XZAGCZ BISI' IRZ CGOIBGP' IRS GZAF MM61 RZ	77€970,08 77€970,08	€U459€4,18	1,11	SvZ vizoznes ZbzseccsZ espsdwiZd si fne de bis nint vones ksZ pnebf gbzmsZ Ru u zedbi voze Znpv nZ z Zthg vones Z zqgvebnZ l istr zbn Z vni bsz Z k smZ n b50€N17. 5
1EZAODCF' ILPG GBICIDDLZSSL ODF BIL	10ZRSDCIZ LCBIP IZBIZ IODCF' ILPGZ P L P Z F P I Z GCOIRCI R	71€ZZ DCR08GCIT GP DIZ LCCCGP DI LCCCGP DI	F 117€688	DCR08GCIT GP DIZ LCCCGP DIZSSGZ IODCF' IL PIZ O L SRODI / GZCF ZLP BIZ ROCGE P RDI ZBRSSLZ ODRDL ZAGCZSRZ 3LCP IDF CRZE CRDF IDR ZBI SIMCIZBIZGODL ZAGCZSIZ RSFPPIZ / GZ RBGT ALP L Z RSSVM61ELZ O L SRODI L	U7A0A1ZAZAL SIDI / GZ GBF RD12 GZ	1,11	015969,0€ 015969,0€	1,11	1,11	Dvbtz: z bpi zones Z zZ HecZ v d st e v b z v m Z Cvbn Z z bse d z k sm Z S Z €€9N9, Z si Z h e e g v n d Y 017. . Z h e v m o o v b Z v m p q g z b n z s z h f i z z z b d h z z v r n i s z s t n z v g e e z h e z h f m n z z z z b g o n e s z s i z h e e n z d p n w d p n z 0178 N 179 Z (Bspis h z z h z v i b n z s n z T z z d h n z s m d h g o n e s Z e 5718. Z s n d 7513017. )
1EZAODCF' ILPG GBICIDDLZSSL ODF BIL	10ZRSDCIZ LCBIP IZBIZ IODCF' ILPGZ P L P Z F P I Z GCOIRCI R	71€ZZ DCR08GCIT GP DIZ LCCCGP DI	F 117€688	DCR08GCIT GP DIZ LCCCGP DIZSSGZ IODCF' IL PIZ O L SRODI / GZCF ZLP BIZ ROCGE P RDI ZBRSSLZ ODRDL ZAGCZSRZ 3LCP IDF CRZE CRDF IDR ZBI SIMCIZBIZGODL ZAGCZSIZ RSFPPIZ / GZ RBGT ALP L Z RSSVM61ELZ O L SRODI L	U7A0A1ZAZAL SIDI / GZ GBF RD12 GZ	1,11	€159U41 €159U41	1,11	1,11	SvZ vizoznes ZbzseccsZ espsdwiZd si Z n b p i z o n e s z z h e c z Z v d s t e v b z v m z o b n z z z d s e d z s m z s 5 6 € 9 N 9 , Z s i h e e g v n d 00178 Z H e v m o o v b z m p q g z b n z c s z h f i z z b s d n z z v r n i s z c s t n b v g e e z h a s Z v c s u l z n e n z m n f f m n z d p n w d p n z B s p i s h z B z l v i b u s e b n n z I F C Z e 597N178)

Art. 26 v. 17 L. 20

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
T IOOILPG	ACLEERTTR	TR	DIDLSEN	RAIDL SL	BCO CI ILPGZ RAIDL SL	CGOALPRMISIDRV	IT ALCDL BSSRRZRCIR ILPG		T LD2R' ILPG	
							0178	0179		
16ZAOOCF' ILPG GBICIDDL RSSL ODF BIL	10ZRSDCIZ LCBIPVBIZ IODCF' ILPGZ PLPZ FP I2 GCOIRCI R	71€ZZ DCR08GCIT GP DIZ LCCCP DI	F 117€689	DCR08GCIT GP DIZ LCCCP DI RSRSSGZ IODCF' ILP IZ O LSRODI / GCF ZLP BIZ ROOGEPRDI BRSLSZ ODRDL ZACCZRZ 3LCP IDF CRZE CRDF IDR ZBI SIMCIB IZGODL ZACCZE SIZ RSFPPIZ / GZ 3CG' FGP DR PL SRZ O FL SRZF AGCICG	U7A0A1ZAL SIDI / GZ GBF RD2 GZ	77€07,41 77€07,41 a	1,11	1,11	1,11	SvZ viziones ZHsecsZ espsdviZ siZ nbi zones Z zHecZ vdbt evbZ vmm Z bvn Z sZ dsedZ smZ S€€9N9, Z si nveegvnt Q0178, Z H€vmoovbZ vmm Z bvn Z csZ sZ iZ: Z s d b n Z s r n i s Z cst nZ v g e e z s i m Z d p g n m Z ds p e c v i z Z e j s i z n i s Z (Bspish Z v i b n s e b m Z T F C Z S97N0178)5
16ZAOOCF' ILPG GBICIDDL RSSL ODF BIL	10ZRSDCIZ LCBIPVBIZ IODCF' ILPGZ PLPZ FP I2 GCOIRCI R	71€ZZ DCR08GCIT GP DIZ LCCCP DI	F 11071. 4	DCR08GCIT GP DIZ LCCCP DI ZF ZLP BIZ ROOGEPRDI BRSLSZ ODRDL R SSGO FL SGZ ACIT RCIGZ RCICR CIGZ PGSSCZAGOCZ BIZ 3FP' ILP RT GP DL	U7A0A1ZAL SIDI / GZ GBF RD2 GZ	00. 3971,40 00. 3971,40 a	1,11	1,11	1,11	SvZ viziones ZHsecsZ espsdviZ siZ nbi zones Z zHecZ vdbt evbZ vmm Z bvn Z sZ nveegvnt Q0178, Z z s e d Z csmZ S€ 0N0111, Z cs d r e v i z n m Z i s d s z Z Hgeomevu sebn Z smZ dpgnm Z i z i v i z Z v i z i s 5
16ZAOOCF' ILPG GBICIDDL RSSL ODF BIL	17ZZ IODCF' ILPGZ ACGO LSRODI R	71€ZZ DCR08GCIT GP DIZ LCCCP DI	F 1107181	DCR08GCIT GP DIZ LCCCP DI ZF ZLP BIZ ROOGEPRDI BRSLSZ ODRDL R SSGO FL SGZ TRDGGCP ZAR CDR CIGZ PGSSCZAGOCZ BIZ 3FP' ILP RT GP DL	U7A0A1ZAL SIDI / GZ GBF RD2 GZ	. 16304,19 . 16304,19 a	1,11	1,11	1,11	SvZ viziones ZHsecsZ espsdviZ siZ nbi zones Z zHecZ vdbt evbZ vmm Z bvn Z sZ nveegvnt Q0178, Z z s e d Z csmZ S€ 0N0111, Z cs d r e v i z n m Z i s d s z Z Hgeomevu sebn Z smZ dpgnm Z v b i e s Z v i z i s 5
<b>Totale</b>							<b>C</b>	<b>€</b>	<b>459.249,07</b>	<b>0,00</b>
							<b>1.016.998,61</b>		<b>1.016.998,61</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

Am. ev. Z. Z.

Z

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO  
ENTRATA**

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C 902.186,34	0,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	300 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA IMPRESE	C 114.812,27	459.249,07	0,00
			<b>C 1.016.998,61</b>	<b>459.249,07</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C 298.957,26	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C 603.229,08	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA' STRADALI	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 114.812,27	459.249,07	0,00
			<b>C 1.016.998,61</b>	<b>459.249,07</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**



VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO ENTRATA				
TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
		2017	2018	2019
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 114.812,27 € 114.812,27	459.249,07	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 902.186,34 € 902.186,34	0,00	0,00
		<b>C 1.016.998,61</b> <b>€ 1.016.998,61</b>	<b>459.249,07</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA				
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2017	2018
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C 298.957,26 € 298.957,26	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA	1 - SPESE CORRENTI	C 603.229,08 € 603.229,08	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA' STRADALI	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 114.812,27 € 114.812,27	0,00
			<b>C 1.016.998,61</b> <b>€ 1.016.998,61</b>	<b>459.249,07</b>
			<b>459.249,07</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza  
€ = Cassa

**Deliberazione 2 ottobre 2017, n. 1311.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1311 du 2 octobre 2017,**

**rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2017/2019 de la Région du fait de la modification, à titre de compensation, des dotations de caisse des missions et des programmes relatifs à des missions différentes.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* », annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* », annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0016864	SPESA PER CONVENZIONI CON CASE DI RIPOSO	71 14 00 - POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI	€ -49.600,00			La variazione si rende necessaria per aumentare le disponibilità di un altro capitolo della struttura sul quale occorre effettuare liquidazioni con urgenza.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022343	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AGOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER I SERVIZI RIVOLTI ALLA PRIMA INFANZIA A VALERE SUL FONDO NAZIONALE PER LA PRIMA INFANZIA	71 14 00 - POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI	€ 49.600,00			La variazione si rende necessaria per provvedere alla liquidazione del saldo all'azienda USL per la gestione dell'asilo nido aziendale.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0001121	SPESA PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA INVERNALE E IL SERVIZIO DI SGOMBRANEVE DELLE STRADE REGIONALI	61 06 00 - VIABILITA'	€ -400.000,00			La variazione in diminuzione non pregiudica le liquidazioni previste sul capitolo ed è prioritaria per consentire il pagamento di fatture relative al riscaldamento e alla manutenzione ordinaria degli stabili regionali.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020881	SPESA PER IL SERVIZIO DI GESTIONE CALORE E RAFFRESCAMENTO DEGLI IMMOBILI DI PROPRIETA' REGIONALE SEDI DI UFFICI	61 04 00 - MANUTENZIONE STABILI	€ 100.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire il pagamento di fatture relative alla gestione calore degli stabili regionali adibiti a uffici.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0021200	SPESA PER IL SERVIZIO DI GESTIONE CALORE E RAFFRESCAMENTO DELLE FUNIVIE BUISSON-CHAMOIS (SERVIZIO RILEVANTE AI FINI IVA)	61 04 00 - MANUTENZIONE STABILI	€ 10.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire il pagamento di fatture relative alla gestione calore delle funivie Buisson-Chamois.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020651	SPESE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA E LE RIPARAZIONI DEGLI IMMOBILI NON ADIBITI A SEDI DI UFFICIE DEI RELATIVI IMPIANTI	61 04 00 - MANUTENZIONE STABILI	€ 40.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire il pagamento di fatture relative alla manutenzione ordinaria degli stabili regionali non adibiti a uffici.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0021163	SPESE PER IL SERVIZIO DI GESTIONE CALORE E RAFFRESCAMENTO DEGLI IMMOBILI NON ADIBITI A SEDEI DI UFFICI	61 04 00 - MANUTENZIONE STABILI	€ 150.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire il pagamento di fatture relative alla gestione calore degli stabili regionali non adibiti a uffici.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020652	SPESE PER LA FORNITURA DI GAS E DI ENERGIA TERMICA PER GLI IMMOBILI NON ADIBITI A SEDEI DI UFFICI	61 04 00 - MANUTENZIONE STABILI	€ 100.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire il pagamento di fatture relative alla fornitura di energia termica per gli stabili regionali non adibiti a uffici.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0002285	SPESE PER ONERI CONDOMINIALI SU IMMOBILI DESTINATI AD USO UFFICIO E SERVIZI	42 03 00 - ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO	€ -33.000,00			La variazione in diminuzione è necessaria per aumentare la disponibilità di cassa del Capitolo U0003100; non pregiudica l'attività della struttura, in quanto la rimanente disponibilità è sufficiente per garantire il pagamento delle spese previste nell'anno corrente.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLE	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0003100	SPESE PER LA FORNITURA DI ENERGIA ELETTTRICA PER LE STRADE REGIONALI	42 03 00 - ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO	€ 33.000,00			La variazione in aumento è necessaria al fine di rendere disponibili le somme impegnate, per consentire il pagamento di fatture di prossima scadenza alle società fornitrici dell'energia elettrica per l'illuminazione delle strade regionali.
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>		

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	1 - SPESE CORRENTI	€ 100.000,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 10.000,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	1 - SPESE CORRENTI	€ -49.600,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	1 - SPESE CORRENTI	€ 290.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	1 - SPESE CORRENTI	€ -33.000,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	1 - SPESE CORRENTI	€ 49.600,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	1 - SPESE CORRENTI	€ -367.000,00			
			€ 0,00			

€ = Cassa

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA, POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di variante non sostanziale all'autorizzazione unica concessa per la realizzazione di un impianto idroelettrico sul fiume Dora Baltea nel Comune di SAINT-MARCEL, rilasciata con PD n. 1442 in data 30/03/2017, comprendente parte del tracciato dell'elettrodotto di consegna.**

Ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea), è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente, Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, con sede in AOSTA, Piazza della Repubblica n. 15, un'istanza di variante all'autorizzazione unica di cui sopra.

L'approvazione della variante di cui sopra comporterà la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse.

La struttura competente per il procedimento è la Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili dell'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro; il "responsabile del procedimento" è il dirigente della medesima Struttura ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Sig. Stefano MARCIAS.

Ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti), chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura di cui sopra, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Mario SORSOLONI

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di COURMAYEUR. Deliberazione 10 agosto 2017, n. 64.**

**Declassificazione porzione di strada comunale in loc.**

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE, DES POLITIQUES DU TRAVAIL ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une demande de modification non substantielle de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 1442 du 30 mars 2017 en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique alimentée par les eaux de la Doire Baltée, dans la commune de SAINT-MARCEL, comprenant une partie de la ligne électrique de raccordement de ladite installation au réseau de distribution.**

Aux termes de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 (Dispositions pour l'exécution des obligations de la Région autonome Vallée d'Aoste découlant de l'appartenance de l'Italie à l'Union européenne), une demande de modification de l'autorisation unique visée à l'intitulé a été déposée à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement – AOSTE, 15, place de la République.

L'approbation de la modification de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés.

La procédure d'autorisation est du ressort de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » de l'Assessorat des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement ; le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Stefano MARCIAS.

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques), les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la structure susmentionnée dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Mario SORSOLONI

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de COURMAYEUR. Délibération n° 64 du 10 août 2017,**

**portant déclassement d'un tronçon de route commu-**

**Planpincieux – Foglio 14/strade**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di declassificare e, quindi, acquisire al patrimonio del Comune di COURMAYEUR l'area di mq. 27 circa catastalmente inserita al Fg. 14-strade;
2. di incaricare i competenti uffici comunali a trasmettere il presente provvedimento di declassificazione alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale (B.U.R.);
3. di procedere, ad avvenuta conclusione del procedimento di cui ai punti precedenti, alla cessione al Sig. FOSCOLI Claudio nell'ambito della procedura di alienazione avviata con determinazione del Servizio finanziario n. 40 del 13/06/2017.

**Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 25 settembre 2017, n. 39**

**Approvazione variante non sostanziale al PRGC vigente n. 1. Modifica all'art. 37 delle norme tecniche di attuazione.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 16, comma 2, della l.r. 11/1999 la variante urbanistica n. 1 al PRG, adottata con deliberazione n. 25 del 20/06/2017 costituita da relazione tecnica redatta dal Geom. Leonardo PATRUCCO in data 21/09/2016, recante:

Modifica all'art.37 delle Norme Tecniche di Attuazione:

A) modifica dell'enunciato di cui all'art.37 comma 3 lettera c) delle NTA

- c) In ogni caso le (*omissis*) postazioni e i siti attrezzati per radio telecomunicazione, (*omissis*) devono essere collocati, non solo all'esterno dei centri storici, ma anche defilati rispetto ad essi evitando ogni disturbo visivo che esse possano comportare.

Inoltre devono essere esclusi da aree di specifico interesse paesaggistico per evitare compromissioni con esse e con elementi da tutelare.

A carico dei gestori delle suddette strutture eventualmente presenti in detti contesti da tutelare, sarà prevista la delocalizzazione in aree idonee.

**nale, au hameau de Planpincieux (feuille 14/strade).**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. L'aire inscrite à la feuille 14 (*strade*) du cadastre de la Commune de COURMAYEUR (27 m<sup>2</sup> environ) est déclassée et transférée au domaine de ladite Commune.
2. Les bureaux communaux compétents sont chargés de transmettre la présente délibération à la Région, en vue de sa publication au Bulletin officiel.
3. Après l'achèvement des procédures visées aux points précédents, l'aire en question sera cédée à M. Claudio FOSCOLI, dans le cadre de l'aliénation engagée par l'acte du Service financier n° 40 du 13 juin 2017.

**Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 39 du 25 septembre 2017,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur relative à la modification de l'art. 37 des normes techniques d'application.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 25 du 20 juin 2017, est approuvée ; ladite variante est constituée par le rapport technique rédigé par le géomètre Leonardo PATRUCCO le 21 septembre 2016 et évoqué ci-après :



B) inserimento del nuovo enunciato all'art.37 comma 3 lettera d) delle NTA :

Saranno comunque ammesse piccole stazioni radioelettriche e reti di comunicazione elettronica ai fini della copertura della banda larga su tutto il territorio comunale.

- |   |  |
|---|--|
| <p>2) di dare atto che la presente variante risulta coerente con il P.T.P.;</p> <p>3) di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G. di cui trattasi assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul B.U.R. (Bollettino Ufficiale della Regione);</p> <p>4) di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante non sostanziale, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R.</p> | <p>2) La variante non substantielle en question n'est pas en contraste avec les prescriptions du Plan territorial et paysager.</p> <p>3) La variante non substantielle en question déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.</p> <p>4) La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.</p> |
|---|--|
- 
-